

MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött

Mezőcsát Város Önkormányzata (3450 Mezőcsát, Hősök tere 1., képviselő: Dr. Domján László István),

Hejőpapi Község Önkormányzata (3594 Hejőpapi, Kossuth Lajos utca 55., képviselő: Kopcsó László),

Igrici Község Önkormányzata (3459 Igrici, Kossuth utca 57., képviselő: Kislászló Csaba),
mint Megrendelők (továbbiakban: Megrendelők)

GW-Borsodvíz Kft. (3527 Miskolc, Tömösi u.2., cégjegyzékszám: 05-09-008638, Adószám: 12573084-2-05, , képviselő: Ficsor Miklós ügyvezető), mint korábbi Vállalkozó

BORSODVÍZ Zrt. (3527 Miskolc, Tömösi u.2., cégjegyzékszám: 05-10-000142, Adószám: 11072092-2-05. képviselő: Hámosi Attiláné cégvezető), mint Vállalkozó és ügyis mint Tulajdonostárs között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1. Szerződő felek megállapítják, hogy közöttük 2002. április 30. napjától üzemeltetési szerződés jött létre a Megrendelők és Tulajdonostárs közös tulajdonát képező mezőcsáti szennyvíztisztítótelep, továbbá a Megrendelők tulajdonát képező csatornahálózat üzemeltetése tárgyában.
2. Felek rögzítik, hogy a közművagyon hatékonyabb működtetése, a költségek hosszútávú csökkentése érdekében a BORSODVÍZ Zrt. Igazgatósága 4/2009.10.12 határozatával a - Felügyelő Bizottság egyetértésével- indítványozta, hogy a BORSODVÍZ Zrt. 2010. január 1. napjával a GW-Borsodvíz Kft.-től teljes körűen vegye át a szolgáltatási tevékenységet. Felek rögzítik, hogy e tárgyban a BORSODVÍZ Zrt. közgyűlése előreláthatólag 2009. decemberében dönt.
3. Felek a jelen szerződés 2. pontjára tekintettel megállapodnak abban, hogy 2010. január 1. napjától az 1. pontban meghatározott területen a GW-Borsodvíz Kft. helyett a BORSODVÍZ Zrt. üzemeltessen.
4. Felek egyetértő aláírásával a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott üzemeltetési szerződést a 3. pontban rögzített alanyváltozásra tekintettel úgy módosítják, hogy Megrendelők 2010. január 1. napjától üzemeltetésbe adják Megrendelők területén található, tulajdonukat képező szennyvíztelepet, valamint csatornahálózatot a BORSODVÍZ Zrt.-nek, mint Vállalkozónak a vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. törvény 9.§. (2) bekezdés e. pontja alapján.
5. Szerződő felek rögzítik, hogy a 3. pontban rögzített alanyváltozás nem érinti az 1. pontban megjelölt üzemeltetési szerződés egyéb pontjait, azok változatlan tartalommal maradnak fenn Megrendelők és a BORSODVÍZ Zrt. mint Vállalkozó között.
6. Szerződő felek kifejezetten hozzájárulnak ahhoz, hogy 2010. január 1. napjától a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott üzemeltetési szerződésből eredő GW-Borsodvíz Kft.-t illető jogokat teljes körűen, változatlan tartalommal a BORSODVÍZ Zrt. átvegye, illetve a GW-Borsodvíz Kft.-t terhelő kötelezettségeket teljes körűen, változatlan tartalommal átvállalja.
7. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodás hatálya megszűnik és felek a jelen megállapodás 1. pontjában meghatározott üzemeltetési szerződést tekintik érvényesnek, abban a nem várt esetben, amennyiben a BORSODVÍZ Zrt. közgyűlése a szolgáltatási tevékenység átvételét nem támogatja.

Felek jelen megállapodást átolvasták, közösen értelmezték és mint akaratukkal mindenben megegyezőt írták alá.

Miskolc, 2009. ~~november~~ ^{december 29.}

 *[Signature]*
Mezőcsát Város Önkormányzata

GW-Borsodvíz
Közüzemi Szolgáltató Kft.

[Signature]
GW-Borsodvíz Kft.

 *[Signature]*
Hejőpapi Község Önkormányzata

Igrici Község Önkormányzata
BORSODVIZ ÖNKORMÁNYZATI KÖZÜZEMI
SZOLGÁLTATÓ ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

[Signature]
BORSODVIZ Zrt.



ZÁRADÉK:

A jelen megállapodást Mezőcsát Város Képviselőtestülete ^{2009/2009.12.29.} számú határozatával jóváhagyta.

A jelen megállapodást Hejőpapi Község Képviselőtestülete ^{157/2009.(XII.17.)} számú határozatával jóváhagyta.

A jelen megállapodást Igrici Község Képviselőtestülete ^{10009-21/2009./12.08/117.} számú határozatával jóváhagyta.

61-41/02

ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS

mely létrejött Mezőcsát Város továbbá Hejőpapi, Igrici községek Önkormányzatai (a továbbiakban, mint **Megrendelők**), a BORSODVÍZ Rt., mint **Tulajdonostárs**, valamint a GW-Borsodvíz Kft. (székhely: 3527 Miskolc, Tömösi u.2.) a továbbiakban, mint **Vállalkozó** között, a **Megrendelők** és a **Tulajdonostárs** (tulajdoni hányaduk, táblázatban mellékelve) közös tulajdonát képező szennyvíztelep, továbbá **Megrendelők** közös tulajdonát képező csatornahálózat üzemeltetése tárgyában.

- 1.) **Megrendelők** és **Tulajdonostárs** megtekintett állapotban 2002. év április hó 30. napjától 2022. év április 29. napjáig, azaz 20 évre üzemeltetésbe adják, **Vállalkozó** üzemeltetésbe veszi, **Megrendelők** és **Tulajdonostárs** közös tulajdonát képező mezőcsáti szennyvíztisztító telepet, és **Megrendelők** kizárólagos tulajdonát képező csatornahálózatot, a részletes műszaki leltár (1.sz. melléklet) szerint. A leltár és az átvételre vonatkozó jegyzőkönyv, (2.sz. melléklet) jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi.
A csatornahálózat adatait is jelen szerződés (3.sz. melléklete) tartalmazza.

- 2.) **Vállalkozó** az Önkormányzatoknak, mint **Megrendelőknek** az üzemeltetés időtartamára használati díjat fizet. Egyszeri használati díj esedékes, a szerződés megkötését követő 90 napon belül, 40.000.000.-Ft, + ÁFA azaz - Negyvenmillió forint + ÁFA - összegben.
Vállalkozó a díjat a **Megrendelők** által megadott – 11734217-15348599 - számú bankszámlára utalja.

Az üzemeltetés ideje alatt az elvezetésre kerülő, kiszámlázott, szennyvíz mennyiség után a **Vállalkozó** a már kifizetett egyösszegű díjon felül további 48.-Ft/m³ + ÁFA összegű, mennyiségfüggő díjat fizet.
A használati díjjal a **Vállalkozó** évente elszámol.

- 3.) Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az üzemeltetés ideje alatt **Vállalkozó** vállalja az összes előforduló beruházást. A beruházás elvégzése **Megrendelők** nevében és megbízásából történik. A **Vállalkozó** kifizetése a fent említett mennyiségfüggő használati díjból történik. A szükséges eszközök biztosítása érdekében **Megrendelők** kötelezik magukat arra, hogy a mennyiségfüggő használati díj 60 %-át tartalékként állítják be. Ez az összeg szolgál a szerződés időtartama alatt az elvégzendő felújítási munkálatok finanszírozására. A mennyiségfüggő használati díj további része (40%) a Megrendelőket illeti meg. A szükséges felújítási munkálatokat a **Vállalkozó** által elkészítendő beruházási tervben határozzák meg, és azt egyeztetik a **Megrendelőkkel**. Az egyeztetett tervet a **Megrendelőknek** minden év december 1-ig adják át jóváhagyásra. **Megrendelők** kötelezik magukat arra, hogy az egyeztetett tervhez hozzájárulnak. Ha **Megrendelők** a tervet nem hagyják jóvá, **Vállalkozó** a beruházásokat nem végezheti el. Az elmaradt szükséges beruházások következményeiért a **Megrendelőket** terheli a felelősség a **Vállalkozóval**, harmadik személyekkel szemben.
- 4.) **Megrendelők** és **Vállalkozó** rögzítik, hogy a beszedett csatornadíj **Vállalkozót** illeti meg. (Csatornadíj 2002. 01.01. napján, 480.-Ft/m³+ÁFA.)
A díj fedezi mindazon költségeket, melyek a rendszer jelen szerződésben meghatározott szolgáltatási határon belüli folyamatos működéséhez szükségesek.

Továbbá a **Megrendelőket** megillető mennyiségfüggő használati díjat ez a díj tartalmazza. A csatornadíj és ezen belül a használati díj mértéke évente kiigazításra

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom right of the page.

kerül a fajlagos ráfordítás és a Tárcaközi Bizottság támogatási feltételeinek előírása alapján.

Az állam által a lakossági csatornadíjak csökkentésére adott támogatás a **Vállalkozót** illeti, aki azt csak e célra használhatja fel.

5.) A **Megrendelők** kötelezik magukat, hogy az üzemeltetési szerződés időtartama alatt a csatornadíjakat **Vállalkozó** évente december 01. napjáig betérjesztendő díjkalkulációja alapján minden év december 31. napjáig képviselőtestületi rendelettel állapítják meg. A megállapított díjak közzététele Önkormányzati rendeletben történik, melyek évente jelen szerződéshez csatolandók. (4.sz. melléklet)

6.) A **Vállalkozó** feladatai:

6.1 Köteles a rendeltetésszerű használatról gondoskodni, ennek keretében:

- biztosítja, hogy a csatorna és szennyvíztisztító telep üzemeltetése az 1995. évi LXVII. törvény „A vízgazdálkodásról” valamint a 38/1995.(IV.) Korm. rendelet és a 18/1992.(VII.14.) KHVM rendeletnek megfelelően történjen:
- biztosítja az üzemeltetés folyamatosságát és biztonságát,
- gondoskodik a csatornahálózaton előforduló üzemi hibák elhárításáról,
- elvégzi a folyamatos üzemvitel fenntartásához elengedhetetlen karbantartási munkákat, ellenőrzéseket, beállításokat. Szerződő felek megállapodása alapján karbantartásnak minősülnek a Víz- és Csatornaművek Országos Szakmai Szövetsége által 1997-ben kiadott Tárgyi Eszközök Felújítási Szabályzata című könyv 2.13. fejezetében meghatározott felújításnak nem minősülő munkák, valamint mindaz a munka, ami a számviteli törvény szerint karbantartásnak minősül.
- **Vállalkozó** az évi fenntartási tervet tájékoztatásul benyújtja a **Megrendelőknek**.

6.2 Gondoskodik az élet- és balesetvédelmi, közegészségügyi, ÉVIZIG, Környezetvédelmi Felügyeleti, tűzrendészeti, munkavédelmi, fogyasztóvédelmi és egyéb hatósági szervekkel való kapcsolattartásról, illetve ezen ügyek intézéséről.

6.3 Elvégzi a csatornahálózatba bekapcsolt üzemi, gazdálkodó szervezetek, intézmények által kibocsátott szennyvíz minőségének, mennyiségének ellenőrzését, a vonatkozó rendeletekben előírt gyakorisággal.

6.4 Véleményezi a csatornabekötési és bővítési terveket (vállalkozói hozzájárulás), a közcsatornába bocsátható szennyvíz mennyiségének, minőségének meghatározását, a rendeletben foglaltaknak megfelelően adja meg. Elvégzi a közműegyeztetéseket (gáz, telefon, út, villamos energia létesítés esetén).

6.5 A közületi díjas fogyasztók felé havonta, a lakossági díjas fogyasztók felé a saját ütemtervének megfelelően elvégzi a csatornahálózati szolgáltatással kapcsolatos leolvasási és számlázási feladatokat.

6.6 Gondoskodik az esetleges fogyasztói panaszok, reklamációk kivizsgálásáról, lehetőség szerint rendezéséről, a kivizsgálás eredményéről a panaszost tájékoztatja.

Handwritten signatures and initials in blue ink, including the word "megh" and other illegible marks.

- 6.7 A helyi kisátemelők (ingatlanon belüli) karbantartása, és üzemzavar elhárítása.
- 6.8 Gondoskodik a létesítmények üzemeltetése során észlelt kivitelezési hibák **Megrendelők** felé történő bejelentéséről.
Nem tartozik **Vállalkozó** feladatkörébe a létesítményekkel és berendezésekkel kapcsolatos garanciális és szavatossági igény érvényesítése, azt a **Vállalkozó** bejelentése alapján a **Megrendelők** – mint Beruházók – végzik.
- 6.9 **Vállalkozó** köteles tájékoztatni a fogyasztókat a hibabejelentés módjáról, nem rendeltetésszerű üzemeltetés miatt történt meghibásodás esetén a felmerült költségek megtérítési kötelezettségéről.
- 6.10 A hibaelhárítási munkák „tűrés kötelezettségét” **Vállalkozó** a fogyasztóval kötött szolgáltatási szerződésben rögzíti.
- 6.11 **Vállalkozó** saját költségére gondoskodik az üzemeltetésből eredő károk megtérüléséhez szükséges, megfelelő mértékű felelősségbiztosításról, beleértve a környezetvédelmi biztosítást, továbbá a tűz- és elemi kár elleni biztosítást is.

7.) Nem képezi **Vállalkozó** feladatát:

A gravitációs csatornarendszeren a telekhatáron belüli, attól legfeljebb 1 m távolságra telepített ellenőrző aknának, vagy ellenőrző tisztítónyílásnak a kimeneteli oldaláig a belső hálózaton keletkező üzemzavarok, hibák elhárítása.

8.) **Megrendelők** feladatai:

- 8.1. **Megrendelők** a működéshez szükséges hatósági engedélyeket - a vízjogi üzemeltetési engedély kivételével - beszerzik és átadják **Vállalkozó** részére. Jelen szerződés aláírására a működéshez szükséges hatósági engedélyek, átadását követően kerülhet sor. Az engedélyek másolatban e szerződéshez csatolandók. (6. számú melléklet).
- 8.2. **Megrendelők** vállalják, hogy 2002. december 31-ig az intézményi fogyasztók 100 %, míg 2003. december 31-ig a lakosság 60%-a ráköt a közcsatornára. Ennek elmaradása esetén, **Megrendelők** a **Vállalkozónak** minden, ebből eredő felmerült és igazolt kárát megtérítik. (Szerződő felek megállapodnak abban, hogy e pontot együttesen akként értelmezik, hogy a rákötéseket a vízhálózati bekötések számához viszonyítják.)

9.) **Vállalkozó** az új csatornabekötéseknél folyamatosan a bekötések átvételétől számított hat hónapi időtartamra az alábbi díjkedvezményt biztosít a fogyasztók részére:

2002. december 31-ig 75 %
2003. január 1 - december 31-ig 50 %
2004. január 1 - december 31-ig 25 %.

Vállalkozó a csatornabekötések átvételénél regisztrációs díj fizetésétől eltekint.

Handwritten signatures and initials in blue ink.

- 10.) Jelen szerződés határozott időtartamra szól, így az 1. pontban meghatározott idő eltelte előtt csak a felek közös megegyezésével írásban szüntethető meg.

Amennyiben jelen szerződés 2022. év április hó 29. napja előtt a **Megrendelők** érdekkörében felmerült bármely okból megszűnik, úgy a használati díj időarányos részét **Megrendelők** a számlájukra érkezésének napjától a kifizetésig járó mindenkor érvényes jegybanki alapkamatnak megfelelő mértékű késedelmi kamattal együtt tartoznak a **Vállalkozónak** megfizetni.

E kötelezettségük arra az esetre is vonatkozik, ha az üzemeltetés nem a **Vállalkozó** érdekkörében felmerült egyéb okból válik lehetetlenné.

A fizetési kötelezettség az e pontban felsorolt esetekben a **Megrendelőket** tulajdoni hányaduk szerint terheli.

- 11.) Az előre kiegyenlített használati díj esetleges visszafizetési kötelezettsége esetére **Megrendelők**, az alábbi biztosítékokat nyújtják **Vállalkozónak**.

A használati díj üzemeltetéssel le nem fedett időarányos részének visszafizetésére **Megrendelők** – fizetési kötelezettségükre tekintettel - az összes számlájukra azonnali beszedési megbízást engednek a **Vállalkozónak**, az alábbiak szerint:
Mezőcsát város 27.304.000.-Ft + ÁFA, (68,26%) Hejőpapi község 6.296.000.-Ft + ÁFA, (15,74%) Igrici község 6.400.000.-Ft + ÁFA (16,00%) összeg erejéig.

A **Vállalkozó** ezirányú jogát a **Megrendelőkhöz** intézett, az üzemeltetés megszűnését és okát jelző levél kézhezvételét követő 15 napon belül gyakorolhatja. A **Megrendelők** bankjának adott ezirányú felhatalmazások jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

- 12.) **Megrendelők** a szerződést abban az esetben mondhatják fel azonnali hatállyal, ha **Vállalkozó** az üzemeltetésre való jogosultságát elveszíti, ebben az esetben a használati díj nem jár vissza. **Megrendelőket** azonnali hatályú felmondási jog megilleti abban az esetben is, ha **Vállalkozó** a 6.1. és 6.6.-ban foglalt feladatait Mezőcsát Város mindenkori polgármesterének kétszer történt írásbeli felszólítása ellenére sem teljesíti.

- 13.) **Vállalkozót** azonnali hatályú, rendkívüli felmondási jog illeti meg, ha

- a. a **Megrendelő** jelen szerződés 5. pontjában foglalt kötelezettségét nem, vagy nem megfelelő határidőben teljesíti.
- b. **Vállalkozót** az azonnali hatályú felmondás joga megilleti akkor, ha, az üzemeltetés nem **Vállalkozó** feladatát képező egyéb okból válik lehetetlenné.

Az azonnali felmondás jogát szerződő felek a másik félhez intézett írásos nyilatkozattal gyakorolhatják.

- 14.) **Vállalkozó** az üzemeltetési szerződés lejártá, vagy bármi egyéb okból történő megszűnése esetén a rábízott csatornarendszert működőképes állapotban – figyelembe véve a normál kopást, elhasználódást – adja vissza az önkormányzatoknak.

Handwritten signatures and initials in blue ink, including the word "Jón" and "Köszönöm".

15.) Jelen szerződésből vagy annak részeiből eredő jogok és kötelezettségek engedményezéséhez a felek előzetes hozzájárulása szükséges.

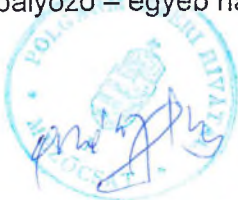
Ez alól kivételt képez az E.ON konszern megfelelőképpen szakértő vállalata részére történő engedményezés. Kivételt képez, továbbá minden olyan a szerződő fél általi engedményezés, amely pénzügyi követelésre vonatkozik.

Az egyes rendelkezések érvénytelensége esetén a szerződés többi része érvényes marad. Felek az érvénytelen rendelkezést hatályos, gazdaságilag lehetőség szerint egyenértékű rendelkezéssel pótolják.

16.) A Tulajdonostárs BORSODVÍZ Rt. jelen üzemeltetési szerződés megkötéséhez az itt rögzített tartalommal hozzájárul.

Jelen szerződés a bevezetőben, továbbá az 1,5, 8.1, 11. pontban írt mellékletekkel együtt érvényes.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és – e jogintézményt szabályozó – egyéb hatályos jogszabályokban foglalt rendelkezések az irányadók.



.....
Mezőcsát Önkormányzata

Dátum: 2002.07.05. kézbe

Hejőpapi
.....
Hejőpapi Önkormányzata

Dátum: 2002.07.05. kézbe

Igrici
.....
Igrici Önkormányzata



Dátum: 2002.07.05. kézbe

.....
GW-Borsodvíz Kft.

Dátum: 2002.07.05. kézbe

Borsodvíz Rt.
.....
BORSODVÍZ Rt.

Dátum: 2002.07.31. kézbe

BORSODVÍZ ÖNKORMÁNYZATI KÖZÜZEM
SZOLGÁLTATÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

GW-Borsodvíz
üzemi Szolgáltató Kft.